

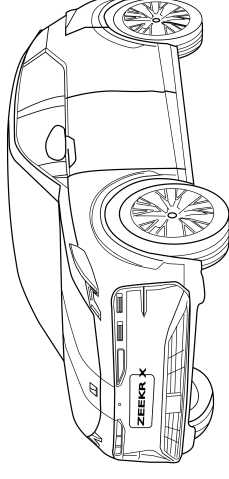
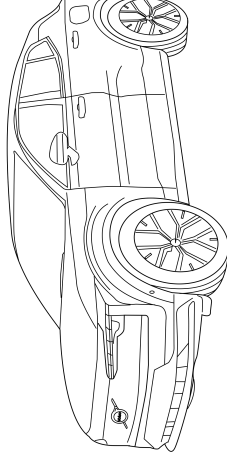
Towbar

40509

Volvo/ Zeekr/ Smart/ Lynk & Co

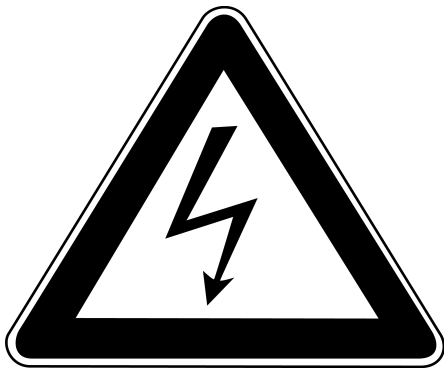
- EX30
- X
- #1
- 02

2024 ->
2024 ->
2023 ->
10/2024 ->



This Fitting Instruction is dated **03-02-2025**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

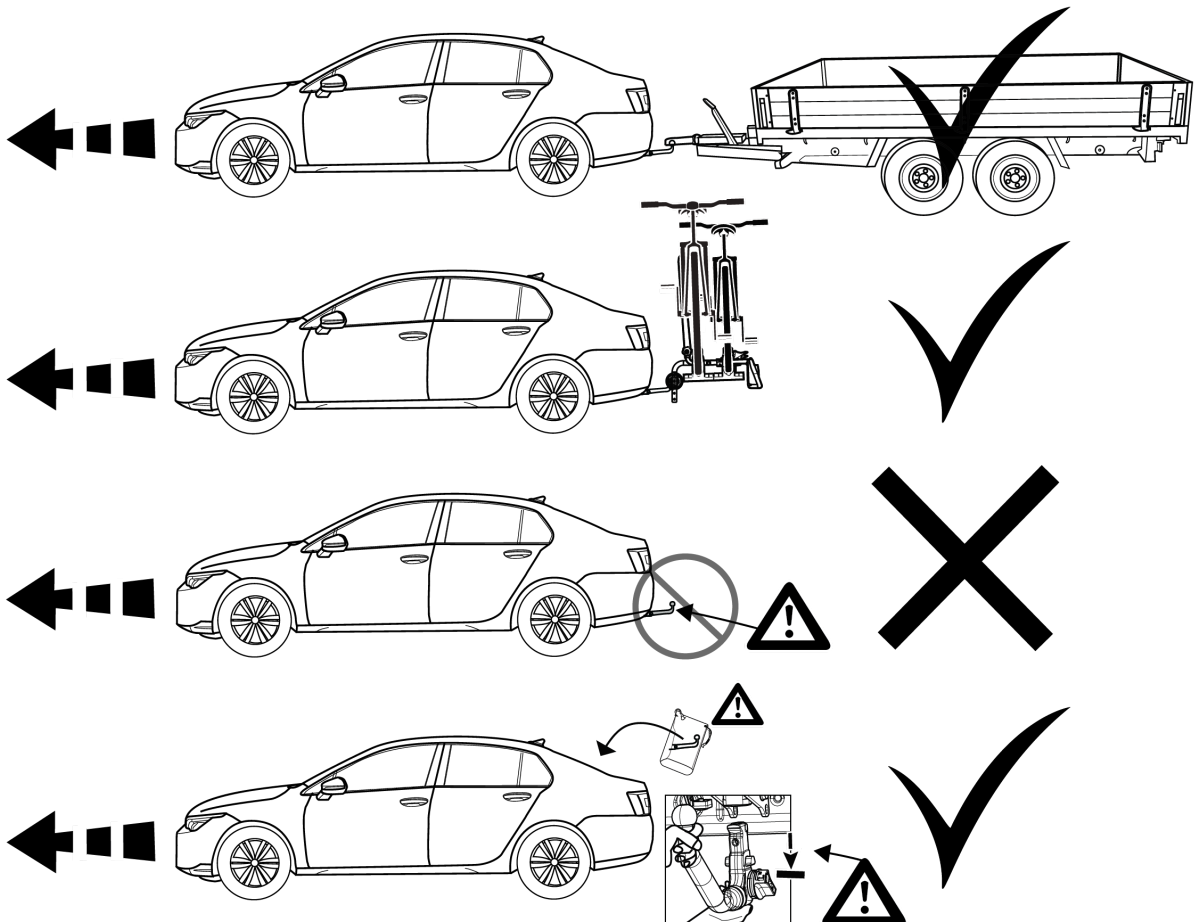
- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

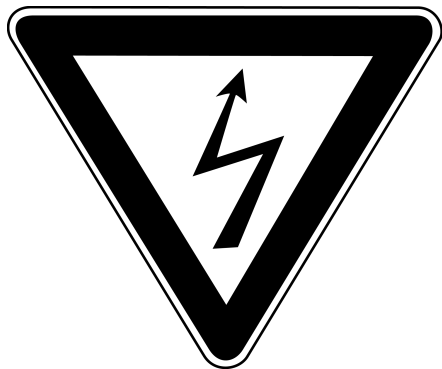
GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.



© 4050970/03-02-2025/2

© 4050970/03-02-2025/23



PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

CZ

- * Vezstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die danho státu se nezbytně požadovává kvalifikace lidí.
- * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrníc.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita.
- * Tämä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

H

- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

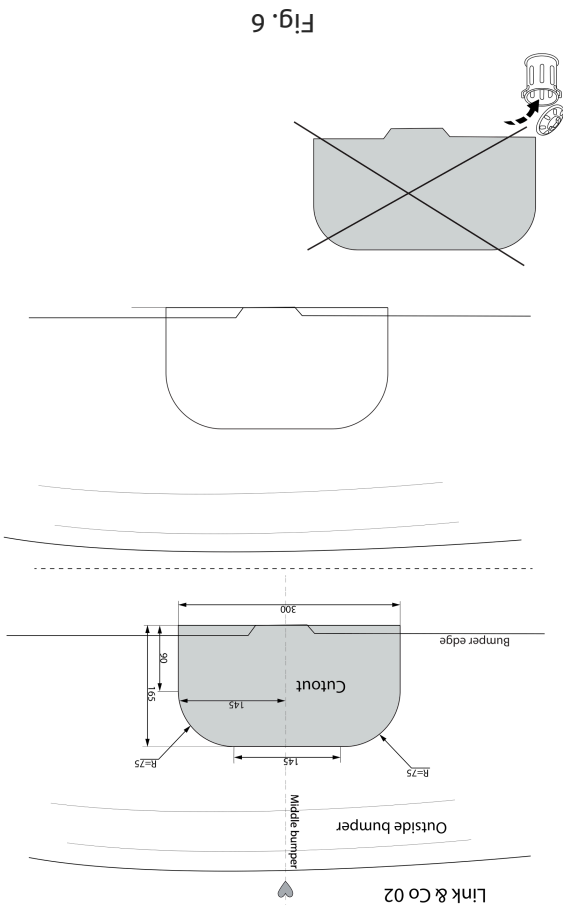
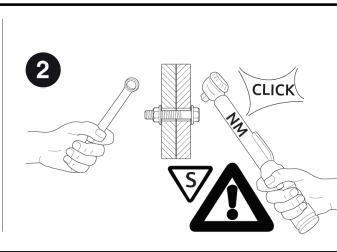
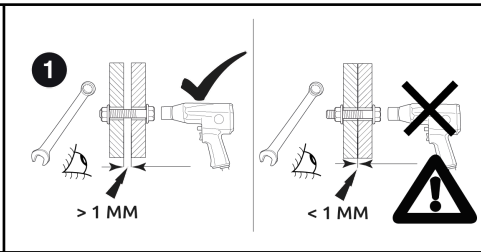
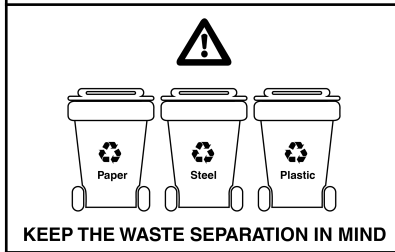
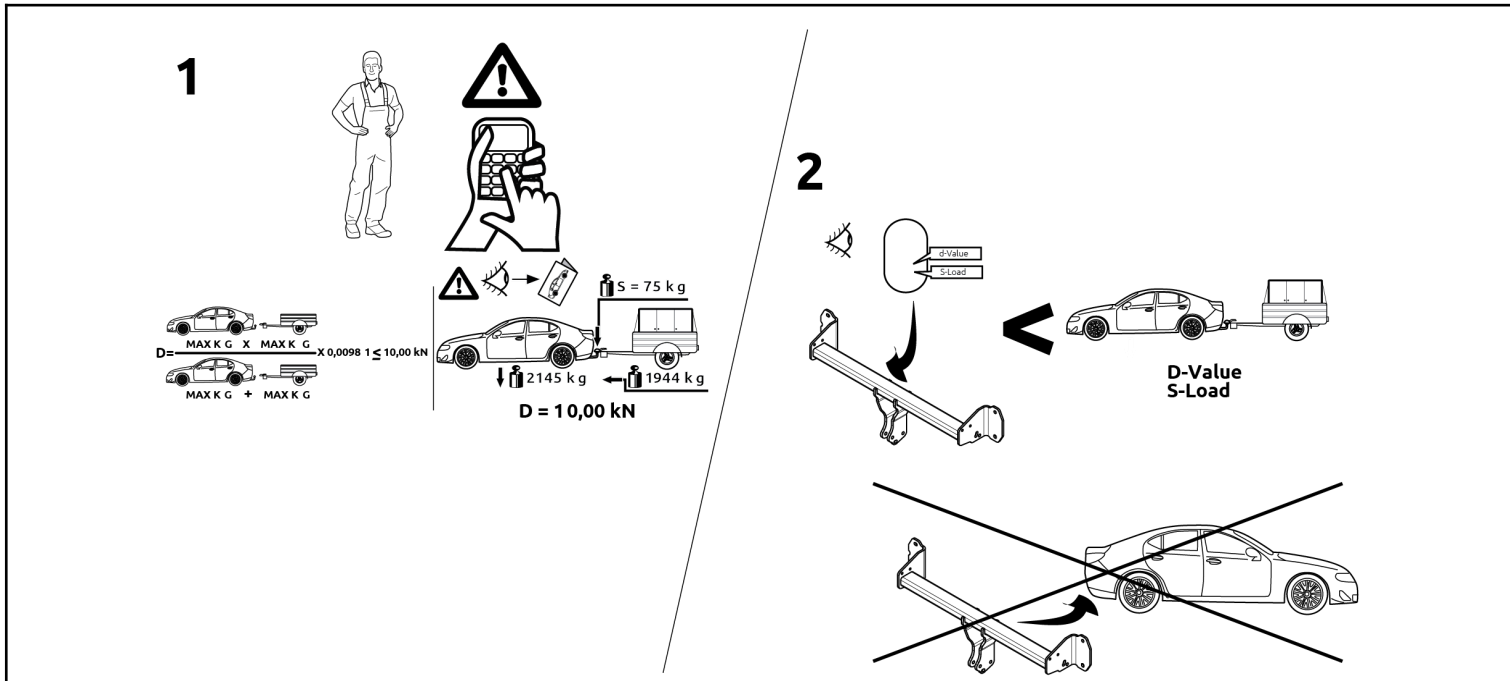
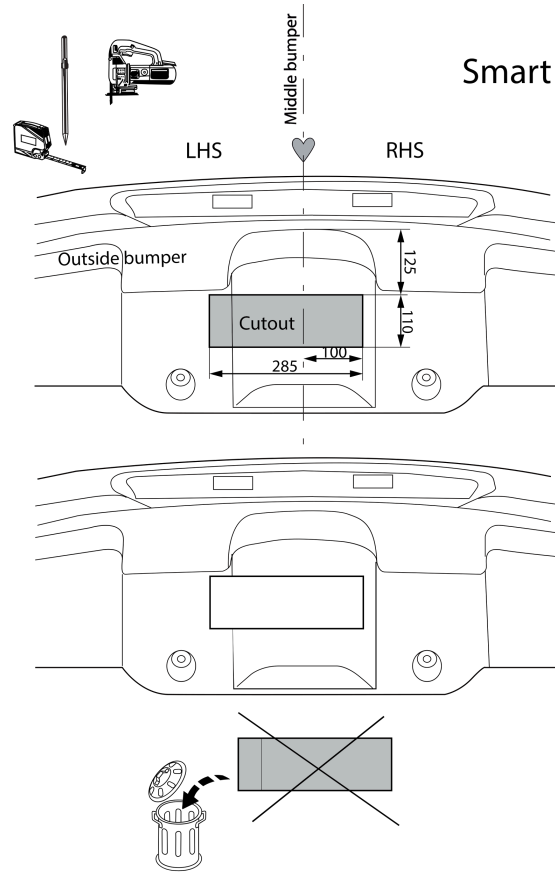


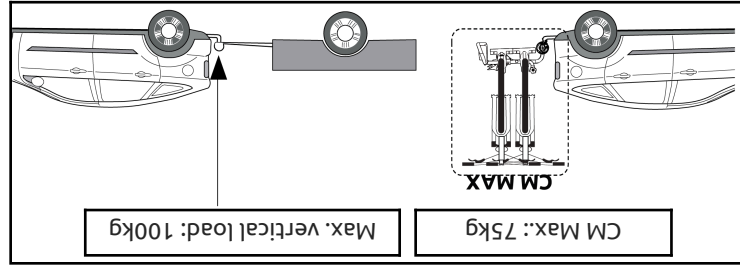
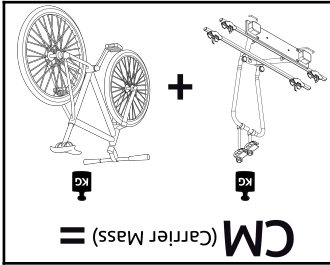
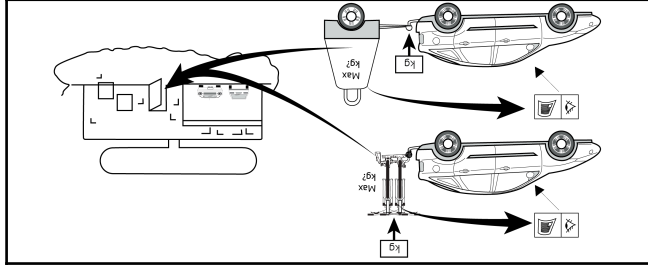
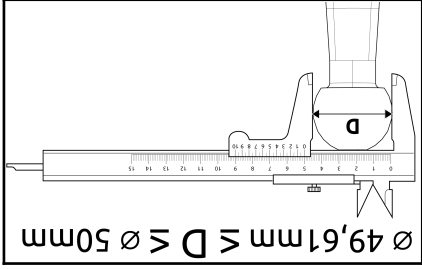
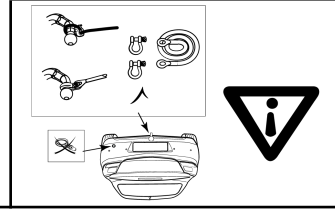
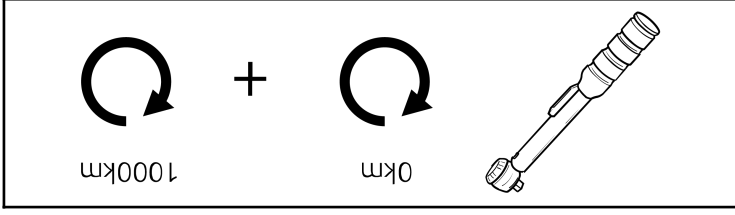
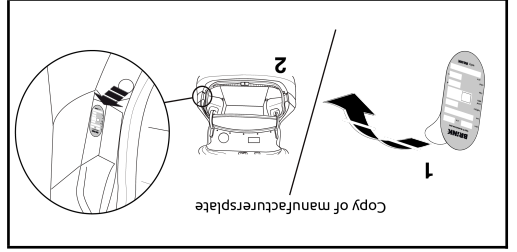
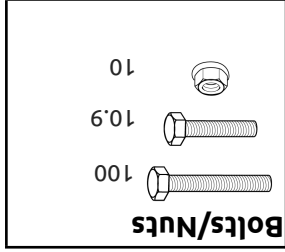
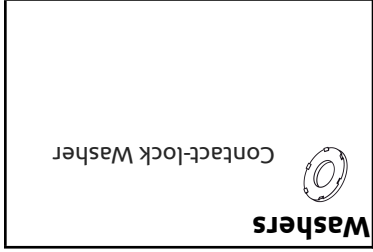
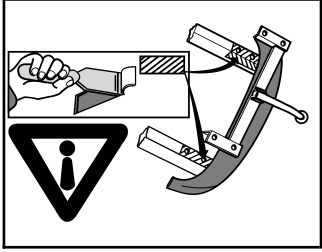
Fig. 6



© 4050970/03-02-2025/4



© 4050970/03-02-2025/21



Made by **BR!NK**

Part no.

CM-Load **CM 75** kg

Vertical load **S 100** kg

D-value **D 9.7** kN

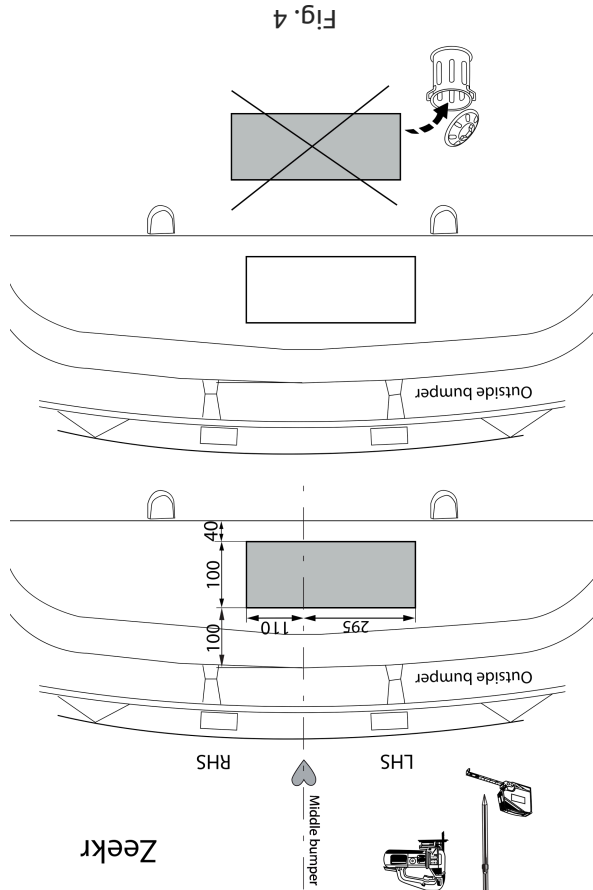
Approval no. **E11 55R 0213023**

Coupling class **A50-X**

Serial no. **XXX**

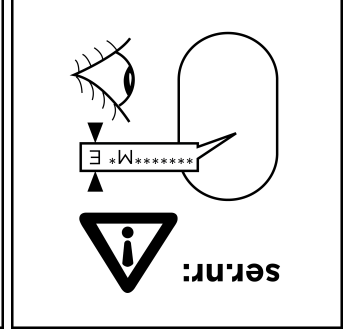
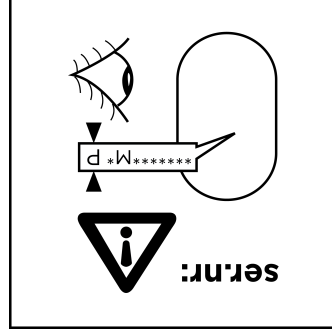
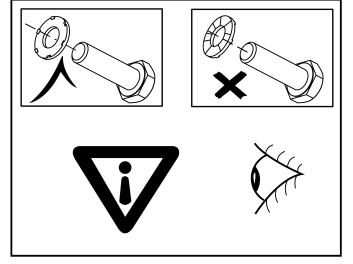
Type no. **40509** Art.no.

BR!NK



Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x30 (10,9) *****M*E: 75 Nm *****M*P: 75 Nm
- 2. M12x40 (10,9) *****M*E: 120 Nm *****M*P: 105 Nm
- 3. M12x22 (100) *****M*E: 160 Nm *****M*P: 150 Nm
- 4. M6x20 (10,9) *****M*E: 20 Nm *****M*P: 20 Nm

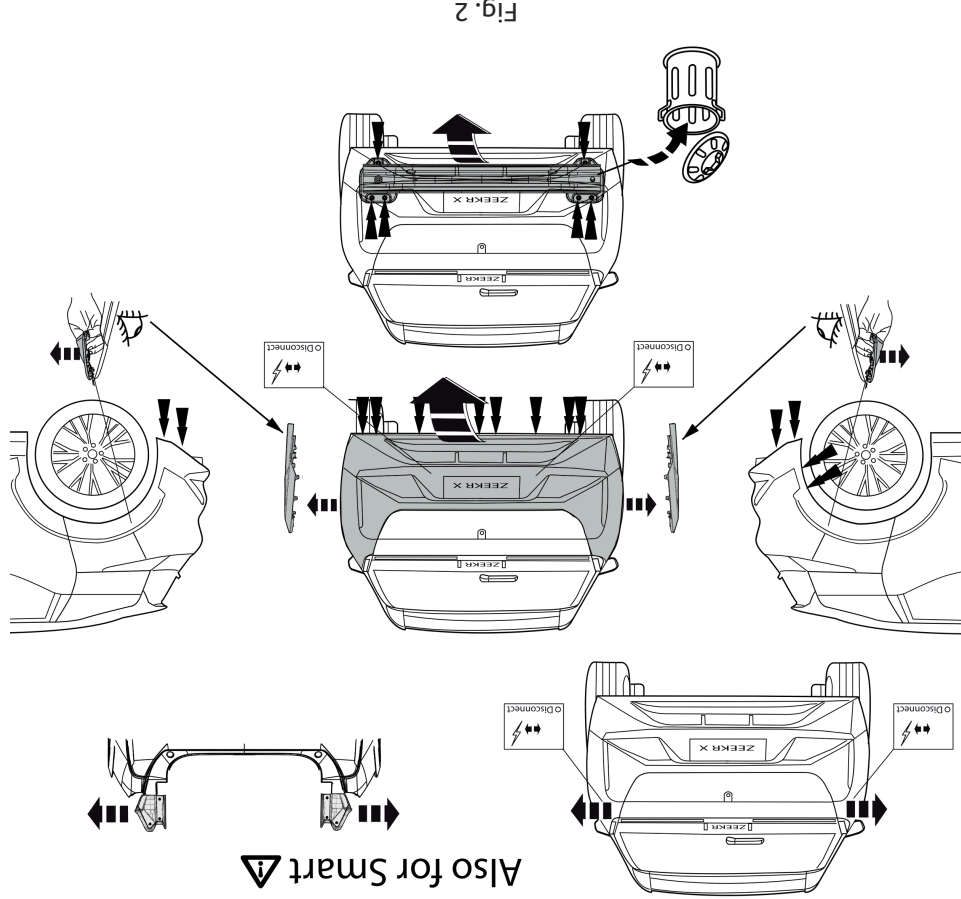


Fig. 2

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Let op, indien nodig: Demonteer de achterlichtunits. Zie figuur 1 & 2.
2. Demonteer de bumper inclusief de bumperbeugel en de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1 & 2.
3. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
4. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
6. Monteer de Brink Connector H inclusief wegklapbare stekkerplaat I met beugel J op de punten K en L.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Zaag overeenkomstig figuur 3,4,5 het aangegeven deel uit.
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Please note. If necessary: Remove the rear-light units. See image 1 & 2.
2. Remove the bumper, including the bumper bracket and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1 & 2.
3. Fit side plate A at points B, hand-tight.
4. Fit side plate C at points D, hand-tight.
5. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
6. Fit the Brink Connector H, including foldaway socket plate I and bracket J at points K and L.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Saw out the indicated section in accordance with image 3,4,5.
9. Replace the items removed in step 1 and 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

© 4050970/03-02-2025/8

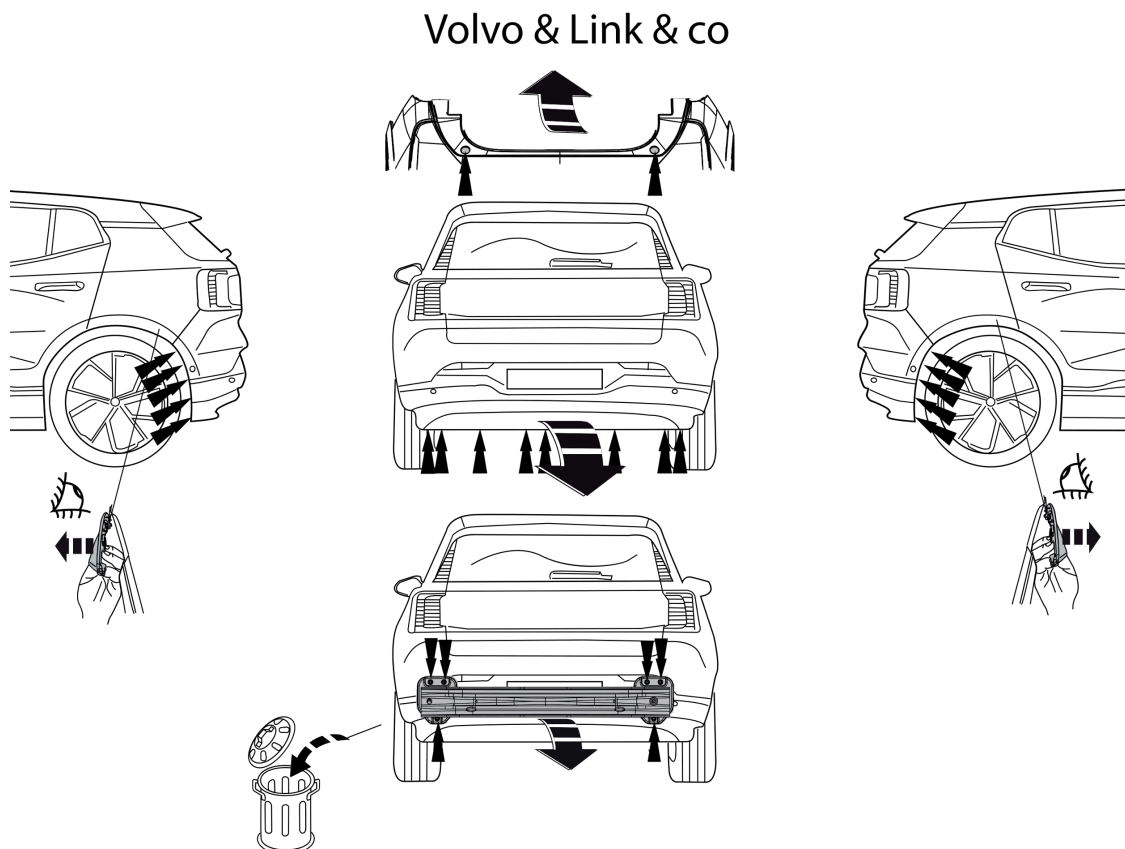


Fig. 1

© 4050970/03-02-2025/17

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
Бнутренняя сторона бампера	Belső lök-hárító	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interno del parauti	Lado interior del parachoques	Kofangerens inderside	Stötfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensete Stoßstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Külső lök-hárító	Vnější strana nárazníku	Puskurin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zderzaka	Lato exterior del parauti	Lado exterior del parachoques	Kofangerens yderside	Stötfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenseite Stoßstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lökhárító	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala-puolelle	Spód/krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti	Lado inferior del parachoques	Kofangerens undersiden	Stötfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Unterseite Stoßstange	Bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhárító	Střed nárazníku	Puskurin keskele	Środek zderzaka	Centro del parauti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Stötfångaren s chocs	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Uitsnijden
Линия изгиб	Hajtsísvonal	Linie ohybu	Täivutuslinja	Linia zgięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Böjlinje	Ligne de pliage	Biegeleine	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkeä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkaista	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbyrd	Kopla frá	Déconnecter	Abkuppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожица бампера	nékülök-hárító burkolat	bez krytu nárazníku	ole puskurin-sa suojuksivya	bez ostłony zderzaka	senza copripauruti	sin tapa parachoques	uden dækplåget i stødfangeren	sans trappe de pare-chocs	without bumper-cover	ohne Stoßstangenklappe	Without bumper-cover	zonder bumper-perklep

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* Fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation

of these assembly instructions.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kuppelung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Hinweis (soweit erforderlich): Die Rücklichter abmontieren. Siehe

Abbildung 1 & 2.

2. Die Stoßstange einschließlich den Stoßträger und den Stoßbalken

vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe

Abbildung 1 & 2.

3. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.

4. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.

5. Den Quertträger E zwischen den Halterungen A und C bei den Punkten F

und G halbfest anbringen.

6. Den Brink Connector H einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte I

und Bügel J bei den Punkten K und L montieren.

7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festziehen.

8. Gemäß Abb. 3,4,5 das angegebene Teil herausschneiden.

9. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

10. Die Stoßstange einbauen und die Halterungen anbringen.

11. Die Stoßstange einbauen und die Halterungen anbringen.

Werszeit-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

F

Instrukcijos de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Attention, si nécessaire: Démontez les feux arrière. Voir la image 1 & 2.

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y le support du pare-chocs, y compris la

traverse. La traverse ne sera plus utilisée. Voir la image 1 & 2.

3. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans serrer.

4. Monter la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.

5. Monter la barre transversale E entre les supports A et C sur les points F et

G, monter l'ensemble sans serrer.

6. Monter le Brink Connector H et compris la prise rabattable I avec collier J

sur les points K et L.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

der betreffenden Montageanweisung.

Montageverfahren und Montagemitel sowie eine fehlerhafte Interpretation

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen

nicht ordnungsgemäßen Montage aufzuerlegen, darunter fallen auch die

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Alle Bohrspäse entfernen und gebohrene Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" die Plastikklappen von den Punkt

beschädigt werden können.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

viertung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser

Händler zu Rate zu ziehen.

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der

Wichtig

8. Scier la partie indiquée conformément à la image 3,4,5.
9. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Observera! Om nödvändigt: Demontera bakljusmodulerna. Se figur 1 & 2.
2. Demontera stötfångaren, inklusive stötfångarfäste och stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1 & 2.
3. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
4. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector H inklusive fällbara kontaktplattan I och bygel J vid punkterna K och L.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
8. Såga ut de angivna delarna enligt figur 3,4,5.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordonets max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. OBS! Om nødvendig: Demonter baglysenhederne. Se fig. 1 & 2.
2. Demonter kofangeren, inklusive kofangerstøttens og køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1 & 2.
3. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
4. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.

© 4050970/03-02-2025/10

- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4050970/03-02-2025/15

* Společnost Brink neodpovídá za primární nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně pouziti nevhodných nástrojů, pouziti jiných metod montáže a prostedků

H

Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Figyelem! Ha szükséges: Távolítsa el a hátsó villágtöltőtesteket. Lásd az ábrát 1 & 2.

2. Távolítsa el a járműről az ütközőt, beleértve az ütközőtartót és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1 & 2.

3. Szerelje fel a A oldalra lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

4. Szerelje fel a C oldalra lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

5. Illesse az E keresztrét az A és C tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítések.

6. Szerelje fel a Brink Connector H az aljátelmezessel I és a kengyelrel J egyült az K és L pontokban.

7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon felüntetett csavaranyomatékig.

8. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 3,4,5 ábrának megfelelően.

9. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szerszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ekezt távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékétől tájékozódjunk kereskedőnknél.

© 4050970/03-02-2025/14

5. Monter tværvingen E mellem beslagene A og C på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.

6. Monter Brink Connector H inklusiv den nedklapbare kontaktplade I med bøjle J på punkterne K og L.

7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

8. Sæt den markerede del ud ifølge figur 3,4,5.

9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådbr værktøshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådbr for montage og montage midler skitsen.

Vigtigt

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer) på køretøjet.

* Underognsbehandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig i ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.

* Fjern plasticpropperne "" om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.

* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Importante. En caso necesario: Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1 & 2.

2. Desmontar el parachoques inclusive incluido el soporte del parachoques y el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1 & 2.

3. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.

I

Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Attenzione, se necessario: Smontare i gruppi del fanali posteriori. Vedi figura 1 & 2.

© 4050970/03-02-2025/11

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется повернуть табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Внимание! При необходимости: Снять оба блока задних фар.См. рисунок 1 & 2.

2. Снять бампер вместе, включая чаяч крошшттейн бампера и бугферный брусом автомобиля. Бугферный брус больше не понадобится.См. рисунок 1 & 2.

3. Установить боковую панель А в точках В, слетка закрепить ее.

4. Установить боковую панель С в точках D, слетка закрепить ее.

5. Установить поперечный брус Е между опорами А и С в точках F и G, затянув крепежные материал не до конца.

6. Установить Brink Connector H вместе с отводной штенсельной I крошшттейном J в точках K и L.

7. Затянуть все болты и и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

8. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3,4,5.

9. Поставить на место детали, снятые во время шара 1 и 2.

Для инстpукций по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

© 4050970/03-02-2025/14

2. Smontare il paraurti, compresa la staffa del paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1 & 2.
3. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
4. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
5. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
6. Montare lo Brink Connector H comprensiva il portapresa a scomparsa I e staffa J in corrispondenza dei punti K e L.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Segare via la parte indicata in figura 3,4,5.
9. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Huom.: Tarvittaessa: Irrota takavaloyksiköt. Ks. kuva 1 & 2.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri, mukaan lukien lukien puskurin kiinnike ja iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1 & 2.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.
4. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.
5. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiinnitä Brink Connector H ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy I luettuna J väliin kohtiin K ja L.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Sahaa merkitty osa irti kuvan 3,4,5 mukaisesti.
9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelojien kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Uwaga, w razie potrzeby: Zdemontować zespoły tylnych świateł. Patrz rysunek 1 & 2.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze wspornikiem zderzaka i belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1 & 2.
3. Zamontować płytę boczną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.
4. Zamontować płytę boczną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.
5. Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.
6. Zamontować Brink Connector H oraz składaną płytkę z gniazdami I i wspornikiem J w punktach K i L.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wypitować zgodnie z rysunkiem 3,4,5 wskazany odcinek.
9. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

© 4050970/03-02-2025/12

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrés v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Prosím poznačte si. Pokud je to nutné: Odstraňte jednotky zadních světel. Viz schéma 1 & 2.
2. Odstraňte nárazník včetně držáku nárazníku a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1 & 2.
3. Připevněte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
4. Připevněte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
5. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.
6. Nasaďte Brink Connector H včetně držáku zásuvky I a držáku J k bodům K a L.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
8. Vyřízněte označenou část podle obrázku 3,4,5.
9. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména na se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

© 4050970/03-02-2025/13